

fiaf

国際フィルム・アーカイヴ連盟=FIAFは
映画の保存を目的とする国際団体です。
福岡市総合図書館はFIAFの会員です。

Fukuoka City Public Library Movie Hall

Ciné-là

福岡市総合図書館 映像ホール・シネラ

8

シネラ・ニュース No.197

August.2013

通常上映

図書館収蔵の中央アジアの映画特集。

中央アジアの映画



トゥルー・ヌーン

特別
企画

アニメーション映画 特集

大人と子供が共に楽しめる、
アニメーション映画の秀作3本を上映。

河童のクゥと夏休み



©2007小暮正夫/「河童のクゥと夏休み」製作委員会

通常
上映

ショエーブ・マンスール 監督特集

アジアフォーカス・福岡国際映画祭で観客賞を2度受賞した
マンスール監督の作品を上映。

BOL〜声をあげる〜



通常
上映

中央アジアの 映画

図書館収蔵の中央アジアの映画特集。

まぼろしの砦



男が躍るとき



会期：8月14日(水)～24日(土) ※休館日・休映日除く

観覧料：500円(大人) 400円(大学生・高校生) 300円(中学生・小学生)

※定員制。各回入替制。 ※チケットはすべて当日券。前売り券はありません。

※障がい者の方は無料。福岡市在住の65歳以上の方は250円。(手帳の提示が必要です)

14【水】
14:00
18【日】
11:00

少年と狼 Wolf Cub among People



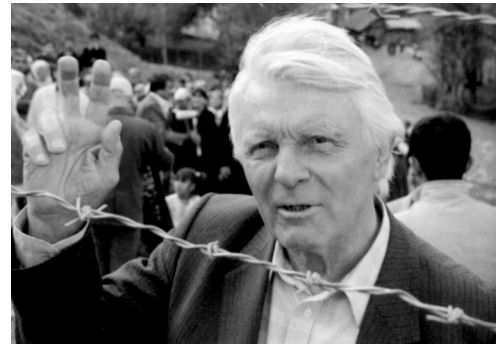
11歳のサマトは祖母と二人暮らし。ある日サマトは狼の巣をみつけ赤ん坊の狼を連れ帰り、こっそりと飼い始める。ソビエト連邦崩壊時に製作された作品であるため、製作はモスフィルムとなっている。監督は本作がデビューだが、瑞々しいタッチの映像を随所に見ることができる秀作。

監督：タルガット・テムノフ
出演：アイキン・カリコフ
ヌルジュマン・イフティムバイエフ

日本語・英語字幕付き 1989年/35ミリ/カラー/83分/カザフスタン

18【日】
14:00
21【水】
14:00

トゥルー・ヌーン True Noon



監督：ノシール・サイドフ
出演：ユーリー・ナザーロフ
ナシパ・シャリポフ

タジキスタンの村。ロシア人の気象観測士キリルには優秀な女性の助手ニルファがいた。ニルファが正式な観測士になれば彼はロシアに帰る予定であり、まもなくニルファの結婚式も迫っていた。ところがある日軍隊がやって来て村を鉄条網で二分し、それが国境であることを宣言する。ニルファの結婚相手は国境の向こうの男性であり、簡単に行き来ができなくなってしまふ。

映画でははっきりと語られていないが、

軍隊によって設定された国境はタジキスタンとウズベキスタンである。何世代も交流を続けてきた二つの村が突然別々の国に分断される不幸が描かれており、政治に翻弄される住民の姿が、美しい自然と共に描かれる。タジキスタン出身のノシール・サイドフの初監督作品で、ショッキングなラストは息を飲む。アジアフォーカス・福岡国際映画祭で観客賞を受賞した傑作。

日本語・英語字幕付き

2009年/35ミリ/カラー/83分/タジキスタン

15【木】
14:00
24【土】
14:00

演説者 Orator



1915年のタシケント。イスカンドルはイスラムの戒律に従い、死んだ兄の二人の妻を引き取る。しかしロシア革命が起こり、共産主義政権では一夫多妻制は認められない。困ったイスカンドルは知り合いの共産党員に助けを求め、偶然行った演説が大評判になり、彼はアジ演説者として有名になってしまう。シリアスな内容をコミカルに描いた作品だが、世界各国の映画祭で大評判となった。

監督：ユスフ・ラジコフ
出演：パッハジル・アディロフ
ローラ・エルトエヴァ

日本語・英語字幕付き

1999年/35ミリ/カラー/83分/ウズベキスタン

特別 企画 アニメーション 映画特集

大人と子供が共に楽しめる
アニメーション映画の秀作
3本を上映。

会期：8月1日(木)～4日(日)

観覧料：600円(大人) 500円(大学生・高校生)
400円(中学生・小学生)

※定員制。各回入替制。

※チケットはすべて当日券。前売り券はありません。

※障がい者の方及び福岡市在住の65歳以上の方は300円。(手帳の提示が必要)

※幼児は無料ですが、保護者の同伴が必要です。

1【木】
14:00
3【土】
14:00
4【日】
11:00

河童のクゥと夏休み



監督：原恵一

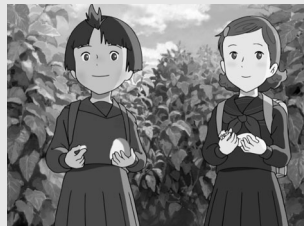
©2007木暮正夫/「河童のクゥと夏休み」製作委員会

夏休み前。小学生の康一が河原で拾った石の中から河童が出てくる。康一は河童にクゥと名付け、家族のように暮らし始める。しかし何百年も石に閉じ込められていたクゥは、仲間と一緒に帰る。康一はクゥの仲間を探しにクゥと一緒に遠野に旅する。児童文学「かっぱ大さわぎ」の映画化作品。日本アカデミー賞アニメーション映画賞など様々な賞を受賞した傑作。

2007年/35ミリ/カラー/アニメーション/138分
「河童のクゥと夏休み」製作委員会

1【木】
11:00
2【金】
14:00
4【日】
14:00

マイマイ新子と 千年の魔法



監督：片瀬須直

©2009高樹のぶ子・マガジンハウス/「マイマイ新子」製作委員会

昭和30年代の山口県防府市。活発な小学3年生青木新子のクラスに、東京から島津貴伊子が転校してくる。二人はすぐに仲良くなり、学校の友達と一緒に遊ぶようになる。ある日友達の父親が自殺する事件が起きる。原作は高樹のぶ子の自伝的小説「マイマイ新子」。豊かな自然の中で成長する、空想好きな新子たちの姿を感動的に描いた作品。

2009年/35ミリ/カラー/アニメーション/95分
「マイマイ新子」製作委員会

2【金】
11:00
3【土】
11:00

昆虫物語 みつばちハッチ ～勇気のメロディ～



監督：アミノテツロ

©2010タツノコプロ/映画「みつばちハッチ」製作委員会

みつばち王国はある日スズメバチに襲撃され、王子のハッチは母親と離れ離れになってしまう。母親を探して旅をするハッチは、人間の街セピアタウンにやって来て、様々な昆虫たちと知り合う。またハッチは昆虫の言葉がわかる少女アミと友達になるのだった。1970年代に人気を博したテレビアニメを劇場用新作として製作した作品。環境破壊や食物連鎖などの問題を織り込み、単なる子供用ではなく親子で鑑賞できる作品となっている。

2010年/35ミリ/カラー/アニメーション/101分
映画「みつばちハッチ」製作委員会

15 [木] 11:00
23 [金] 14:00
泣かないで
Let's not Cry!



ムハマドは故郷の村に帰って来る。母親にモスクワで音楽家として成功したと言うモハマドだが、実はギャンブルで作った借金から逃げるための帰郷だった。ムハマドは祖父の土地を売ろうとするのだが、まったく相手にしてもらえない。監督は韓国人で、韓国の映画会社による作品だが、撮影はすべてウズベキスタンという異色の作品。詩情ある撮影がされている。

監督：ミン・ビョンファン
出演：ムハマド・ラヒーモフ
エルキン・カミーロフ

日本語・英語字幕付き

2001年/35ミリ/カラー/109分/韓国

16 [金] 14:00
24 [土] 17:00
男が躍るとき
Men's Dance



サムナは幼いころからトシュテミルと結婚すると思われていた。やがて二人は成人し、トシュテミルはサムナが好きだが、なかなか告白できない。そんな時レスリング大会が開かれ、優勝者がサムナと結婚できることになる。なかなか結ばれない二人のラブストーリーを、コミカルに描いた作品。様々な場面で踊られるダンスが興味深い。

監督：ユスフ・ラジコフ
出演：アリシェル・ハムラエフ
セヴィンチ・ムミノフ

日本語・英語字幕付き

2002年/35ミリ/カラー/77分/ウズベキスタン

17 [土] 14:00
22 [木] 14:00
盗まれた花嫁
Pure Coolness



アセーマはムラットと結婚するために、ムラットの田舎の両親に会いに行く。キルギスの伝統文化が色濃く残るその村では、略奪婚の文化があり、アセーマは人違いでさらわれてしまう。他の部族から女性を奪って妻とする「略奪婚」をテーマとしており、監督はこの文化を野蛮としながらも、否定してはいない。コミカルで魅力的な作品。

監督：エルネスト・アブディジャバロフ
出演：ティンチティック・アビルカシモフ
アセーム・トクトベコフ

日本語・英語字幕付き 2007年/35ミリ/カラー/100分/キルギスタン=カザフスタン

16 [金] 11:00
24 [土] 11:00
ビューティフル・フラワー
A Beautiful Flower



少数民族リンブー族の村。親達の話合いによりヌマブンはオジャハンと結婚する。ところがオジャハンが急死、ヌマブンは流産してしまい、彼女は実家に帰り家に閉じこもる。広大なヒマラヤ山脈が背景に広がり、リンブー族の生活様式や習慣が細かく描かれている。無くなりつつある民族の文化を記録するような姿勢で製作されている。

監督：ナビン・スッパ
出演：アナバナ・スッパ
アロック・ネムバン

日本語・英語字幕付き

2002年/35ミリ/カラー/113分/ネパール

17 [土] 11:00
23 [金] 11:00
天空の路
The Road Under the Heavens



ムハバットは美しい女性で、ある日若い男が彼女を好きになる。男に誘惑されたムハバットは、恋におち、未婚のまま妊娠してしまう。不名誉な事態にムハバットは家族から叱責され、家を飛び出してしまう。多くの民族音楽やダンスが盛り込まれた一種のミュージカルのような作品で、幻想的な美しさに満ちている。

監督：カマラ・カマロフ
出演：アジズ・ラメトフ
ザリナ・ニザメトディノフ

日本語・英語字幕付き

2006年/35ミリ/カラー/75分/ウズベキスタン

17 [土] 17:00
22 [木] 11:00
まぼろしの砦
Fortress



山間の村に映画の撮影隊がやって来る。村に残る古い城跡を舞台に昔キリスト教徒と戦ったイスラム教徒の戦いを描く映画で、村は沸き立つ。しかし戦火が迫っており、村人は村を棄てる事を迫られていた。隣国アルメニアとの民族紛争を背景に、民族の誇りを問いかけた作品。否応なく戦争に巻き込まれる村人たちの苦悩が描かれる。

監督：シャール・ナジャフザデ
出演：ラーシム・バラエフ
ユーリア・ペレシルド

日本語・英語字幕付き

2008年/35ミリ/カラー/83分/アゼルバイジャン

通常
上映

ショエーブ・マンズール監督特集

アジアフォーカス・福岡国際映画祭で観客賞を2度受賞したマンズール監督の作品を上映。

会 期：8月7日(水)～11日(日)

観覧料：500円(大人) 400円(大学生・高校生) 300円(中学生・小学生)

※定員制。各回入替制。 ※チケットはすべて当日券。前売り券はありません。

※障がい者の方は無料。福岡市在住の65歳以上の方は250円。(手帳の提示が必要です)

8 [木] 14:00
10 [土] 14:00

神に誓って
In the Name of God

監督：ショエーブ・マンズール
出演：シャーン
イーマーン・アリー



パキスタン人の父親を持つイギリス人メリーは、突然父親にパキスタンに連れて行かれ、タリバンの男と強引に結婚させられる。逃げ出そうとするメリーだが、山中に軟禁され、やがて出産する。マンズール監督のデビュー作であり、9・11のテロ以降アメリカで、イスラム教徒がどう迫害されたか、イスラム教徒と異教徒の子供の宗教についてなど、イスラム教とパキスタンについて数多くの問題提起がされる感動作。アジアフォーカス・福岡国際映画祭観客賞受賞。 ※途中5分間の休憩あり。

日本語・英語字幕付き

2007年/35ミリ/カラー/168分/パキスタン

7 [水] 14:00
9 [金] 14:00
11 [日] 14:00

BOL
～声をあげる～
Speak Up

監督：ショエーブ・マンズール
出演：フマイマ・マリク
マンザル・サハバイーブ



死刑を目前控えたザイナブは、自らの犯罪の顛末について記者の前で語る。ザイナブは伝統的な医者の娘として育つ。父親は男の子を欲しがったが、生まれるのは女の子ばかり。8人目にやっと生まれた男の子は性同一性障害だった。厳格で頑固な父親はこれを恥とし、この子を家に軟禁してしまう。パキスタンにおいて女性がどのような立場にあるのか、また宗派の違いによる家族のあり方など、数多くの問題を描いた感動作。アジアフォーカス・福岡国際映画祭観客賞受賞。 ※途中5分間の休憩あり。

日本語・英語字幕付き

2011年/35ミリ/カラー/153分/パキスタン=インド



アニメーション 映画特集	1 木	11:00 マイマイ新子と千年の魔法	14:00 河童のクゥと夏休み
	2 金	11:00 昆虫物語みつばちハッチ〜勇気のメロディ〜	14:00 マイマイ新子と千年の魔法
	3 土	11:00 昆虫物語みつばちハッチ〜勇気のメロディ〜	14:00 河童のクゥと夏休み
	4 日	11:00 河童のクゥと夏休み	14:00 マイマイ新子と千年の魔法

5 月	休館日
6 火	休映日

シヨエーブ・マンズ 監督特集	7 水	14:00 BOL〜声をあげる〜
	8 木	14:00 神に誓って
	9 金	14:00 BOL〜声をあげる〜
	10 土	14:00 神に誓って
	11 日	14:00 BOL〜声をあげる〜

12 月	休館日
13 火	休映日

中央アジアの映画	14 水	14:00 少年と狼		
	15 木	11:00 泣かないで	14:00 演説者	
	16 金	11:00 ビューティフル・フラワー	14:00 男が躍るとき	
	17 土	11:00 天空の路	14:00 盗まれた花嫁	17:00 まぼろしの砦
	18 日	11:00 少年と狼	14:00 トゥルー・ヌーン	
	19 月	休館日		
	20 火	休映日		
	21 水	14:00 トゥルー・ヌーン		
	22 木	11:00 まぼろしの砦	14:00 盗まれた花嫁	
	23 金	11:00 天空の路	14:00 泣かないで	
	24 土	11:00 ビューティフル・フラワー	14:00 演説者	17:00 男が躍るとき

25 日 **アジアフォーカス・福岡国際映画祭イベント**
詳細はシネラニュース9月号に掲載予定。

26 月	休館日
27 火～30 金	休映日

31 土 自主上映／福岡映画サークル協議会例会

第332回プロムナードコンサート

◆◆◆月に一度のお昼休みのクラシックコンサート◆◆◆

日時：2013年8月28日(水) 12:00～13:00 ※入場無料
 場所：西日本シティ銀行本店 1Fエントランスホール(福岡市博多区博多駅前3-1-1)
 曲目：モーツァルト作曲「ザルツブルグ・シンフォニー」 他
 演奏者：福岡ハイドン弦楽四重奏団
 主催：公益財団法人福岡文化財団(TEL 092-473-6777)

「トゥルー・ヌーン」 ノシール・サイードフ監督インタビュー

— この映画を作ることになった経緯を教えてください。
 ソビエトが崩壊してから、タジキスタンでは映画製作ができなくなってしまいました。
 そして内戦が起こり、映画製作技術者がタジキスタンからいなくなりました。政府の文化政策自体がなくなりました。タジキスタンの有名な監督たちも亡命しました。最近ビデオを使ったテレビドラマは作られるようになりましたが、35ミリフィルムの映画は作られていなかった。自分は35ミリフィルムの劇映画を作りたいのです。もしソビエトが続いて、私たちの国が独立していなければ、映画の内容はまったく違ったものになったでしょう。大変な時代を過ごしたからこそ、こういう映画が生まれたのだと思います。

— 初めての35ミリ映画でスタッフや資金集めが大変だったのではないですか。
 多くの知り合いが私を信用して資金を出してくれました。スタッフはロシアなどから少しずつ集めました。

— 映画産業が崩壊したと言われていましたが、上映はどうしているのですか。
 今は首都に5館の映画館があります。まだみんなあまり映画を見に行かないのです。5館の内1館で35ミリの上映ができますが、あとはDVDで上映しています。「トゥルー・ヌーン」は関係者上映だけで、まだタジキスタンで一般上映されていません。知り合いにはいつテレビ放映するのかと良く聞かれますが、自分としてはぜひ映画館でやりたいのです。



— ある村にタジキスタンとウズベキスタンの国境が引かれる物語なので、国内での社会的関心が高いと思いますが。
 国境線が引かれたとき、みんな戸惑ってしまいました。いままで普通に生活していたことができなくなってしまったのです。つい最近の出来事、国境の問題を描いているので、みんながどんな反応をするのか分からないところがあります。

2010年9月21日 インタヴュー：八尋義幸

自主上映のお知らせ

8月31日(土) **福岡映画サークル協議会 第4回例会**
 上映作品：「かぞくのくに」 ①11:00 ②14:00
 料 金：一般当日 1,400円／一般前売り 1,200円
 当日のみシニア 1,000円／中・高生 800円
 主 催：映画サークル協議会 TEL.092-781-2817
 ※詳細については、直接主催者にお尋ね下さい。

交通アクセス

当館の駐車場スペースに限りがありますので、できるだけ公共交通機関をご利用ください。

市営地下鉄
 西新駅または藤崎駅から徒歩15分

西鉄バス
 ●博多駅、天神、西新から福岡タワー南口下車徒歩5分
 ●藤崎から福岡タワー南口下車徒歩5分

◎所要時間は交通事情により異なります。バス運行時間、目的地までの所要時間の目安、またお近くのバス停からのご利用については、西鉄お客様センター(電話 0570-00-1010)に直接お問い合わせください。



Fukuoka City Public Library Movie Hall Ciné-la
福岡市総合図書館映像ホール・シネラ
 〒814-0001 福岡市早良区百道浜3丁目7番1号
 福岡市総合図書館(代表) : 092(852)0600
 Fax: 092(852)0609

福岡市総合図書館 映像ホール・シネラ ホームページ
うえぶシネラ <http://www.cinela.com>